

Les hiboux [lə i.bu] (The Owls)

Text by *Charles Baudelaire* (1821-1867)

Set by *Marie-Joseph-Alexandre-Déodat de Séverac* (1872-1921); *Louis Vierne* (1870-1937), from *Cinq Poèmes de Baudelaire*, #5

Sous les ifs noirs qui les abritent,
[su le. zif nwar ki lɛ. za.bri.tə]
Beneath the yews black which them shelter,
(*Beneath the shelter of the black yew trees,*)

Les hiboux se tiennent rangés,
[lə i.bu sɐ tʃɛ.nɐ rɑ̃.ʒɛ]
the owls they stand lined-up,
(*the owls are perched in a row,*)

Ainsi que des dieux étrangers,
Dardant leur œil rouge. Ils méditent.

Sans remuer ils se tiendront
Jusqu'à l'heure mélancolique
Où, poussant le soleil oblique,
Les ténèbres s'établiront.

Leur attitude au sage enseigne
Qu'il faut en ce monde qu'il craigne
Le tumulte et le mouvement;

L'homme ivre d'une ombre qui passe
Porte toujours le châtiment
D'avoir voulu changer de place.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

